

聯合國



# 安全理事會

正式紀錄

## 第九〇九次會議

第十五年

一九六〇年十一月十六日及十七日

紐約

---

### 目次

	頁次
臨時議程(R/Agenda/909) .....	i
向卸任主席致謝 .....	i
通過議程 .....	i
選舉國際法院法官：	
(a) 選舉法院法官一名以實 Sir Hersch Lauterpacht 逝世所遺懸缺 (S/4457 and Corr.1, S/4479, S/4483 and Add.1 to 3 and Rev.1)；	
(b) 選舉法院法官五名 (S/4457 and Corr.1, S/4474/Rev.1 and Rev.1/Add.1 and 2, S/4479 and Add.1) .....	i

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

## 第九百零九次會議

一九六〇年十一月十六日星期三午後三時於紐約舉行，並於一九六〇年十一月十七日星期四午後四時四十五分續開

主席：Mr. Mongi SLIM (突尼西亞)

出席者：下列各國代表：阿根廷、錫蘭、中國、厄瓜多、法蘭西、義大利、波蘭、突尼西亞、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國。

### 臨時議程(S/Agenda/909)

一. 通過議程。

二. 選舉國際法院法官：

- (a) 選舉法院法官一名以實 Sir Hersch Lauterpacht 逝世所遺懸缺(S/4457 and Corr.1, S/4479, S/4483 and Add.1 to 3 and Rev.1);
- (b) 選舉法院法官五名(S/4457 and Corr.1, S/4474/Rev.1 and Rev.1/Add.1 and 2, S/4479 and Add.1)。

### 向卸任主席致謝

一. 主席：首先，我要做一件愉快的工作。在宣布本次會議開會之後，我的快樂的職務是感謝卸任主席波蘭代表 Mr. Lewandowski，他在擔任十月份安全理事會主席時曾運用其才能與機智，執行其繁重的責任。我確信我可代表理事會所有各理事的意思，向他致誠摯的謝意。

二. Mr. LEWANDOWSKI (波蘭)：主席對我卸任安全理事會主席一事說了一些很親切的話，我要向他深深致謝。我確信我們在十月份期間的活動雖然為數頗少，卻很有利於聯合國與安全理事會。主席先生，我可不可以表示但願在十一月份你的任職期間你主持會議亦將獲得我們在十月份內所得的那種一致意見。

### 通過議程

議程通過。

### 選舉國際法院法官

- (a) 選舉法院法官一名以實 Sir Hersch Lauterpacht 逝世所遺懸缺 (S/4457 and Corr.1, S/4479, S/4483 and Add.1 to 3 and Rev.1);
- (b) 選舉法院法官五名 (S/4457 and Corr.1, S/4474/Rev.1 and Rev.1/Add.1 and 2, S/4479 and Add.1)

三. 主席：安全理事會現在進行選舉國際法院新法官。

四. 如議程上所指明，選舉將分為兩個階段。第一為補實一九六〇年五月八日 Sir Hersch Lauterpacht 逝世所遺席位。讓我提醒諸位，選舉出來補這一席位的候選人的任期將於一九六四年二月五日屆滿。

五. 然後在第二階段我們將選舉國際法院法官五名補實一九六一年二月五日現任法官五名任期屆滿所遺缺位。

六. 如聯合國憲章所規定，大會現正舉行會議，依照與我們在這裏所用者相同的程序，選舉法院的法官一名。

七. 如果理事會各理事沒有任何反對意見，我們就開始選舉國際法院法官一名。理事會當前有關於補實此項席位問題的若干文件。譬如，文件 S/4483/Rev.1 內載有依國際法院規約第七條規定擬訂的所有各候選人名單。同屬聯合王國國籍之 Lord McNair 與 Mr. Waldock 二人已將其意思通知秘書長，云他們不欲競選 [S/4483/Add.1 and 3]。各候選人履歷載文件 S/4479 及 S/4483 and Add.2 內。理事會當前亦有關於法院目前組織與理事會及大會內兩次選舉程序的秘書長備忘錄 [S/4457]。依國際法院規約第十條第一項規定，候選人在大會及安全理事會得絕對多數票者應認為當選。因此，在理事會得到最低限度之六票者，即

視為已在理事會當選。候選人姓名見選票者方有被選資格。

八. 如無反對意見，我們現在就進行投票。

用無記名投票法選舉。

選票總數:	11
廢票:	0
有效票數:	11
投票人數:	11
法定多數:	6
候選人所得票數:	

Sir Gerald Fitzmaurice (大不列顛及北  
愛爾蘭聯合王國) ..... 11

九. 主席: Sir Gerald Fitzmaurice 在安全理事會已獲得絕對多數票。因為他得到了十一票，投票是一致的。

一〇. 現在即將安全理事會內的投票結果通知大會，且在數分鐘內我們將接到大會主席關於大會投票結果的通知。

會議於午後三時三十五分停止，隨即於午後三時五十五分續開。

一一. 主席: 我剛才接到大會主席來信通知我說聯合王國之 Sir Gerald Fitzmaurice 在大會已獲得絕對多數票。因此，既然 Sir Gerald Fitzmaurice 在大會及安全理事會均獲得絕對多數票，他已當選接補 Sir Hersch Lauterpacht 逝世所遺一缺。

一二. 安全理事會現在進行選舉法院法官五人，以實一九六一年二月五日下午下列各法官任期屆滿所出懸缺: Judge Helge Klaestad, Sir Muhammad Zafrulla Khan, Green H. Hackworth, Enrique C. Armand Ugón 及 Feodor I. Kojevnikov。

一三. 文件 S/4474/Rev.1 內載有各候選人名單，並云同屬蘇聯國籍的 Mr. Kojevnikov 與 Mr. Tunkin 不欲競選。美國之 Mr. Hackworth 與印度尼西亞之 Prodjodikoro 亦已退出競選(S/4474/Rev.1/Add.1 and 2)。文件 S/4479 and Add.1 載有所有各候選人之履歷書。

一四. 最後，我要請諸位注意秘書長備忘錄[S/4457]已說明選舉應遵循的程序。依法院規約第十條第一項規定，候選人在大會及安全理事會得絕對多數票者應認為當選。所以，候選人在理事會得至少六票者將認為在理事會當選。如有候選人五名以上獲得法

定多數票，過去所遵循之程序節要見秘書長備忘錄之第十四段內。此項程序與安全理事會暫行議事規則第六十一條相符合。

用無記名投票法舉行選舉。

選票總數:	11
廢票:	0
有效票數:	11
投票人數:	11
法定多數:	6
候選人各得票數:	

Mr. Philip C. Jessup (美利堅合眾國) ..... 11

Mr. Vladimir M. Koretsky (蘇維埃社會主義共和國聯邦) ..... 9

Mr. Gaetano Morelli (義大利) ..... 7

Mr. Raúl Sapena Pastor (巴拉圭) ... 6

Mr. Kotaro Tanaka (日本) ..... 6

Mr. José Luis Bustamante y Rivero (秘魯) ..... 5

Mr. Helge Klaestad (挪威) ..... 4

Mr. Radhabinod Pal (印度) ..... 3

Mr. Enrique C. Armand Ugón (烏拉圭) ..... 2

Sir Muhammad Zafrulla Khan (巴基斯坦) ..... 2

一五. 主席: 我已宣讀姓名之起首五位候選人在安全理事會獲得了法定多數票。他們是 Mr. Jessup, Mr. Koretsky, Mr. Morelli, Mr. Sapena Pastor 及 Mr. Tanaka。所以我宣布他們在安全理事會當選。我即將這次選舉的結果通知大會主席，並暫停會議，一俟我們接到大會投票結果，立即續開會議。

會議於午後四時二十分停止，隨即於午後六時二十五分續開。

一六. 主席: 我從剛才所收到的大會主席來信獲悉在大會為補實國際法院內的五名席位舉行的幾次投票都無結果。經大會主席同意之後，我認為會議現在應當停止，於明天午後三時續開。

會議於午後六時三十分停止，並於十一月十七日星期四午後四時四十分續開。

一七. 主席: 我們將繼續進行國際法院法官的選舉。大會主席剛才通知我說，大會已選出法官五名，以

實一九六一年二月五日國際法院出缺的五個席位。下列各候選人已獲得國際法院規約所規定的絕對多數票：Mr. Philip C. Jessup, Mr. Vladimir M. Koretsky, Mr. Kotaro Tanaka, Mr. José Luis Bustamante y Rivero, Mr. Gaetano Morelli。

一八。讓我提醒理事會各位理事，上述五名之中有四名是在安全理事會因獲得法定絕對多數票已經當選的候選人。所以安全理事會與大會關於下列各候選人是意見一致的：Mr. Jessup, Mr. Koretsky, Mr. Morelli, Mr. Tanaka。

一九。在另一方面，大會與安全理事會關於最後一位候選人則意見不一致；大會選出了 Mr. Bustamante y Rivero，而理事會選出了 Mr. Sapena Pastor。

二〇。因此，依安全理事會的暫行議事規則第六十一條規定，我們必須進行新的選舉，祇補實國際法院出缺的第五個席位。

二一。依照過去的程序，我現在就宣布安全理事會第九〇九次會議閉會。

午後六時五十分散會

# 聯合國出版物經售處

阿根廷  
Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

澳大利亞  
Melbourne University Press, 369 Lonsdale Street, Melbourne C. I.

奧地利  
Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.  
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

比利時  
Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.

玻利維亞  
Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

巴西  
Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

緬甸  
Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

柬埔寨  
Entreprise khmère de librairie, Imprimerie & Papeterie Sarl, Phnom-Penh.

加拿大  
The Queen's Printer, Ottawa, Ontario.

錫蘭  
Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

智利  
Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.  
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

中國  
臺灣, 臺北, 重慶路, 一段九十九號, 世界書局。  
上海, 河南路二一號, 商務印書館。

哥倫比亞  
Librería Buchholz, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

哥斯大黎加  
Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.

古巴  
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

捷克斯拉夫  
Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída 9, Praha 1.

丹麥  
Ejnar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.

多明尼加共和國  
Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

厄瓜多  
Librería Científica, Casilla 362, Guayaquil.

薩爾瓦多  
Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

衣索比亞  
International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.

芬蘭  
Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

法蘭西  
Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).

德意志  
R. Eisenschmidt, Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.  
Elwert und Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.  
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.  
W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

迦納  
University Bookshop, University College of Ghana, Legon, Accra.

希臘  
Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

瓜地馬拉  
Sociedad Económico-Financiera, 6a Av. 14-33, Guatemala City.

海地  
Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

宏都拉斯  
Librería Panamericana, Tegucigalpa.

香港  
The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

冰島  
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

印度  
Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi and Hyderabad.  
Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.  
P. Varadachary & Co., Madras.

印度尼西亞  
Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

伊朗  
Guity, 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

伊拉克  
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

愛爾蘭  
Stationery Office, Dublin.

以色列  
Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

義大利  
Librería Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, and Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

日本  
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

約旦  
Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

韓國  
Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.

黎巴嫩  
Khayat's College Book Cooperative, 92-94, rue Bliss, Beirut.

盧森堡  
Librairie J. Trausch-Schummer, place du Théâtre, Luxembourg.

墨西哥  
Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

摩洛哥  
Centre de diffusion documentaire du B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

荷蘭  
N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

紐西蘭  
United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

挪威  
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt 7A, Oslo.

巴基斯坦  
The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.  
Publishers United, Ltd., Lahore.  
Thomas & Thomas, Karachi.

巴拿馬  
José Menéndez, Agencia internacional de Publicaciones, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

巴拉圭  
Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

秘魯  
Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

菲律賓  
Aleamar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.

葡萄牙  
Livraria Rodrigues y Cia, 186 Rua Aurea, Lisboa.

新加坡  
The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

西班牙  
Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.  
Librería Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.

瑞典  
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

瑞士  
Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.  
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

泰國  
Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

土耳其  
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

南非聯邦  
Van Schaik's Bookstore (Pty) Ltd., Church Street, Box 724, Pretoria.

蘇維埃社會主義共和國聯邦  
Mezhdunarodnaya Knyiga, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.

阿拉伯聯合共和國  
Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

聯合王國  
H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and HMSO branches in Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).

美利堅合眾國  
Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York.

烏拉圭  
Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

委內瑞拉  
Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

越南  
Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigon.

南斯拉夫  
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.  
Drzavna Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.  
Prosvjeta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[61C]

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者，請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下：Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

S/PV.909

Printed in China  
Reprinted in U. N.

Price: \$U.S. 0.35; 2/6 stg.; Sw. fr. 1.50  
(or equivalent in other currencies)

U.I.R.I.-62-04018  
June 1962-100